



ETAT DE FRIBOURG
STAAT FREIBURG

Direction des institutions, de l'agriculture
et des forêts DIAF

Direktion der Institutionen und der Land-
und Forstwirtschaft ILFD

Ruelle de Notre-Dame 2, Case postale, 1701 Fribourg

T +41 26 305 22 05, F +41 26 305 22 11

www.fr.ch/diaf

Seules les paroles prononcées font foi !

Lac noir, le 11 juin 2022

Olympiades inclusives Pro Infirmis – 11.06.2022

Allocution de M. le Conseiller d'Etat Didier Castella, directeur IAF

« *Citius, Altius, Fortius* »

Madame la directrice,

Chers collègues,

Chères collaboratrices et chers collaborateurs,

Chères et chers athlètes,

Et surtout, chères participantes et chers participants,

Permettez-moi de corriger de suite mon propos introductif et d'y ajouter :

Citius, altius, fortius, COMMUNITER ! la fameuse devise olympique : plus vite, plus haut, plus fort ! s'est vue adapter depuis l'année passée et désormais il y a le mot « ensemble », plus vite, plus haut, plus fort – ensemble ! J'ai envie de vous dire que cela résume le moment que nous allons penser – ensemble - dans le cadre de ces olympiades.

Im Namen des Staatsrats möchte ich Pro Infirmis Freiburg gratulieren. Ich bin sehr froh, heute endlich Ihr 75-jähriges Bestehen vor Ort mit Ihnen feiern zu können.

Wir sind übrigens ausnahmsweise «mit vereinten Kräften» angetreten. Ich werde von meinen Regierungskollegen Jean-François Steiert, Philippe Demierre und Romain Collaud begleitet, die ebenfalls an den Wettkämpfen teilnehmen werden.

Un anniversaire est toujours un moment marquant, l'occasion de faire le bilan, de penser à demain. Je ne me permettrais pas de le faire à votre place. Je tiens simplement à souligner le rôle clé remplis par votre association.

Grâce à vous, nous allons toujours plus vers une société inclusive !

Vous jouez le rôle de pont, de main tendue, de traduction, de soutien, pour permettre aux personnes en situation de handicap de participer pleinement à la vie sociale.

Grâce à votre engagement quotidien, des perspectives se dessinent afin que tous puissent mener leur vie de manière la plus indépendante possible.

Je suis conscient qu'il y a encore du travail, que les politiques ont également un rôle à jouer. A titre plus personnel, je suis sensible à votre cause.

J'ai eu l'occasion depuis mon enfance d'accompagner mon cousin, atteint par une maladie dégénérative, d'autres membres et proches connaissent également des situations de handicap.

Enfin suite à un accident, j'ai été contraint, comme certains le savent, de me déplacer quelques mois en chaise roulante et de suivre les soins à la SUVA à Sion avec d'autres patients touchés par des situations de handicap provisoire ou/et définitive.

J'ai donc vécu personnellement, les difficultés liées à la situation de handicap, la nécessité de pouvoir s'appuyer sur des personnes compétentes et dévouées pour m'accompagner dans ma convalescence comme dans le quotidien. J'ai partagé et entendu des situations dramatiques avec des personnes affaiblies, parfois découragées et démoralisées, j'ai aussi vu la joie et la reconnaissance de ces mêmes personnes lorsque les soutiens apportés par des bénévoles et des professionnels leur ont donné les clefs pour retrouver espoir et plaisir de vivre.

J'ai eu l'occasion de partager des instants inoubliables avec des yeux remplis d'étoile lorsque l'association loisirs pour tous à offert à des enfants et des adultes des moments qu'ils ne pouvaient jamais imaginer vivre une fois. La situation de handicap est difficile, injuste, parfois douloureuse, mais ce n'est pas la fin de la vie, du bonheur et du plaisir. Il y a une vie heureuse avec le handicap grâce à des associations comme pro infirmis et d'autres qui s'engagent pour ces personnes.

In meinem eigenen Namen und im Namen der Regierung gratuliere ich Ihnen und danke Ihnen für Ihr kontinuierliches Engagement.

Seit über 75 Jahren bringen Sie Komfort und Freude in das Leben von Menschen in Not. Aber bevor wir uns wieder an die Arbeit machen, wollen wir den Moment geniessen. Und heute wird gefeiert!

Aujourd'hui, c'est la fête ! Votre fête, à vous tous ici présents et grâce à ces olympiades, c'est la fête du sport également.

Le sport renforce la santé physique et mentale. Il encourage les principes de la concurrence équitable et de la solidarité, de la compétence sociale et de l'intégration.

Le sport rassemble et provoque des émotions uniques.

Nous traversons un tas d'émotions dans la vie, pour différentes raisons, en fonction de nos intérêts et sensibilités, de nos accrocs de vie, mais il faut avouer que le sport a une capacité de rassembler, d'unir les foules comme peu d'autres choses.

Les athlètes, ici présents, passent des frissons, à la peur, à l'excitation, à la déception, à la joie, à la tristesse, mais aussi et heureusement parfois par la victoire, un sentiment inexplicable !

Und die Magie des Sports besteht darin, dass wir Fans am Rand des Spielfelds oder der Eisfläche die gleichen Emotionen erleben.

Je profite de l'occasion pour féliciter les deux équipes présentes qui ont fait rayonner le canton de Fribourg de la plus belle des manières et, même si vous avez écourté mes nuits pour les hockeyeurs et leurs prolongations records, tant Elfic que Gotteron, vous nous avez fait frissonner, fait peur, rendu

heureux, voir même euphorique et si vous avez connu des destins différents, vous nous avez rendu fiers. Fiers d'être fribourgeois ! MERCI à vous !

Avant de conclure, j'aimerais revenir à ma devise initiale : citus, altius, fortius, communiter.

Vous vous dites, cette devise olympique colle parfaitement à cet événement des olympiades.

Eh bien, laissez-moi vous surprendre et vous dire que cette devise n'est pas celle qu'il faut retenir, et ce n'est pas non plus la fameuse devise du Baron de Coubertin : l'important est de participer.

L'olympisme est porteur de valeurs et ce sont les valeurs qui comptent. Est-ce que vous connaissez les trois valeurs de l'olympisme ?

L'excellence, l'amitié et le respect. Tout est dit !

Que les joutes commencent, je suis impatient de partager ces moments ensemble !